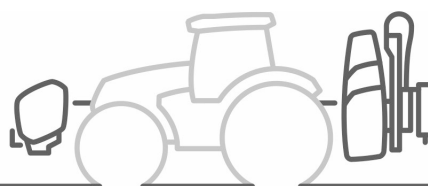


Manual cu instrucțiuni de exploatare

AMAZONE

FT 1502

Rezervor frontal pentru stropitoarea de câmp atașată **UF02**



MG7605
BAG0205.4 09.22
Printed in Germany

SmartLearning



**Înainte de prima punere în
funcțiune citiți și luați în
considerare acest Manual de
exploatare!
A se păstra pentru utilizări
viitoare!**

ro



NU ESTE PERMIS

să se considere incomodă și inutilă citirea și respectarea instrucțiunilor de folosire; fiindcă nu este suficient să auzi de la alții și să vezi că o mașină este bună, apoi să o cumperi și să crezi că totul merge de la sine. Persoana în cauză nu și-ar dăuna numai sieși ci ar fi în situația de a atribui eronat mașinii cauza oricărui insucces, în loc de a-și recunoaște vina. Pentru a fi sigur de succes, trebuie să analizați situația în detaliu respectiv să vă informați referitor la scopul fiecărui dispozitiv al mașinii și să acumulați experiență în manevrarea acesteia. Atunci abia veți fi mulțumit de mașină și de dumneavoastră înșivă. Realizarea acestui deziderat este scopul acestor instrucțiuni de utilizare.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Adresa producătorului

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51 (oficiul poștal 51)
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Comandarea pieselor de schimb

Aveți acces liber la lista pieselor de schimb prin portalul de piese de schimb de la www.amazone.de.

Transmiteți comenzile la dealerul dvs. de specialitate AMAZONE.

Informații formale privind aceste manual cu instrucțiuni de operare

Numărul documentului: **MG7605**

Data editării: 09.22

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co.KG, 2022

Toate drepturile rezervate.

Retipărirea, chiar și numai parțială, este permisă numai cu acordul societății AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG..

1	Instrucțiuni pentru utilizatori.....	6
2	Instrucțiuni generale de securitate	6
2.1	Obligații și responsabilități.....	6
2.2	Reprezentarea simbolurilor de siguranță	8
2.3	Măsuri organizatorice	9
2.4	Dispozitivele de siguranță și de protecție	9
2.5	Măsuri de securitate informale	9
2.6	Calificarea personalului	10
2.7	Măsuri de securitate la exploatarea în regim normal	11
2.8	Pericole datorate energiei reziduale.....	11
2.9	Întreținerea și reparația, remedierea defectiunilor	11
2.10	Modificările constructive	11
2.10.1	Piese de schimb și de uzură, respectiv materialele consumabile	12
2.11	Curățarea și îndepărtarea deșeurilor	12
2.12	Locul de muncă al operatorului	12
2.13	Semnele de avertizare și alte marcaje aflate pe mașină	13
2.13.1	Amplasarea semnelor de avertizare și a altor marcaje	14
2.14	Pericole la nerespectarea indicațiilor de siguranță	16
2.15	Lucrul conștient în privința siguranței.....	17
2.16	Instrucțiuni de securitate pentru utilizator.....	18
2.16.1	Indicații generale de siguranță și de prevenire a accidentelor	18
2.16.2	Regim de funcționare cu stropitoare de câmp	21
2.16.3	Curățarea și întreținerea mașinii	23
3	Încărcarea și descărcarea	24
4	Descrierea produsului	25
4.1	Vedere de ansamblu	25
4.2	Vedere de ansamblu FlowControl la UF02	26
4.3	Date tehnice	27
4.3.1	Sarcină utilă.....	27
4.4	Utilizarea conform destinației	28
4.5	Zona și locurile periculoase.....	29
4.6	Plăcuța de tip.....	30
4.7	Cadru de atașare în trei puncte.....	30
4.8	Dispozitiv de transport (detașabil).....	31
4.9	Echipamentele tehnice pentru circulația pe drumurile publice.....	32
4.10	Sistem de camere video necertificat	33
5	FT 1502 fără FlowControl	34
5.1	Umplerea rezervorului frontal prin stropitoare de câmp UF	34
5.2	Umplerea rezervorului cu lichid de pulverizare UF prin rezervorul frontal	36
6	FT1502 cu FlowControl (opțiune).....	38
6.1	Circuit de lichid FlowControl.....	38
6.2	Racordarea stropitoare de câmp cu FlowControl și rezervor frontal.....	39
6.3	FlowControl și ISOBUS	40
6.4	Umplere.....	41
6.5	Curățare interioară	41
6.6	Defectarea unui senzor de nivel de umplere	41
6.7	Întreținerea pompei	42
6.7.1	Reglarea presiunii aerului din acumulatorul de presiune	42
6.7.2	Schimbarea membranei acumulatorului de presiune.....	43
7	Punerea în funcțiune	44

7.1	Fixarea conductelor de alimentare a rezervorului frontal la tractor	45
8	Cuplarea și decuplarea mașinii	46
8.1	Cuplarea mașinii	46
8.2	Decuplarea mașinii	48
9	Deplasarea pentru transport.....	49

1 Instrucțiuni pentru utilizatori

Capitolul Indicații pentru utilizator oferă informații privind folosirea instrucțiunilor de utilizare.

2 Instrucțiuni generale de securitate

Acest capitol conține instrucțiuni importante, necesare pentru exploatarea mașinii în condiții de securitate.

2.1 Obligații și responsabilități

Respectarea indicațiilor cuprinse în instrucțiunile de utilizare

Cunoașterea instrucțiunilor și normelor de securitate de bază reprezintă o condiție obligatorie fundamentală pentru manipularea sigură și exploatarea fiabilă a mașinii.

Obligațiile utilizatorului

Conducătorul unității se obligă să se permită lucrul cu mașina/efectuarea de lucrări la mașină numai personalului care

- cunoaște normele de bază de securitate a muncii și prevenire a accidentelor.
- a fost instruit pentru lucrul cu mașina/efectuarea de lucrări la mașină.
- a citit și înțeles aceste instrucțiuni de utilizare.

Conducătorul unității se obligă

- să mențină toate semnele de avertizare de pe mașină în stare lizibilă.
- să înlocuiască semnele de avertizare deteriorate.

Obligațiile operatorului

Toate persoanele care sunt însărcinate cu lucrul cu mașina/efectuarea de lucrări la mașină se obligă ca înainte de începerea lucrului

- să respecte normele de bază de securitate a muncii și prevenire a accidentelor.
- să citească și să respecte indicațiile din capitolul "Instrucțiuni generale de securitate" din aceste Instrucțiuni de utilizare.
- să citească indicațiile din capitolul "Semnele de avertizare și alte marcaje aflate pe mașină" (pagina 13) din aceste Instrucțiuni de utilizare și să urmeze instrucțiunile de securitate ce rezultă din semnele de avertizare, la exploatarea mașinii.
- să se familiarizeze cu mașina.
- să citească capitolele din aceste instrucțiuni de utilizare care sunt necesare pentru îndeplinirea sarcinilor de lucru atribuite.

În cazul în care operatorul constată că instalația prezintă deficiențe din punct de vedere al securității tehnice, trebuie să remedieze aceste neajunsuri fără întârziere. Dacă acest lucru nu face parte din

atribuțiile operatorului sau dacă acesta nu dispune de cunoștințele de specialitate necesare, operatorul trebuie să aducă deficiențele la cunoștința superiorului (conducătorului unității).

Pericole la manipularea mașinii

Mașina este construită în conformitate cu nivelul tehnic curent și cu normele de securitate tehnică recunoscute. Cu toate acestea, la exploatarea mașinii se pot ivi pericole și posibilități de prejudiciere

- pentru integritatea fizică și viața operatorului sau terților,
- pentru mașină în sine,
- pentru alte valori materiale.

Utilizați mașina numai

- conform specificațiilor.
- în stare de securitate tehnică perfectă.

Remediați neîntârziat defecțiunile care pot afecta securitatea.

Garanția și răspunderea producătorului

Ca principiu de bază sunt aplicabile „Condițiile generale de vânzare și livrare” ale firmei noastre. Acestea se vor afla la dispoziția utilizatorului cel mai târziu de la încheierea contractului. Pretențiile la garanție și răspunderea producătorului sunt excluse pentru persoane și pagube materiale în cazul uneia sau mai multora dintre următoarele condiții:

- utilizarea mașinii în neconformitate cu specificațiile.
- montarea, punerea în funcțiune, deservirea și întreținerea necorespunzătoare a mașinii.
- exploatarea mașinii cu instalații de siguranță defecte sau cu dispozitive de siguranță și protecție care nu sunt montate corect sau nu sunt în stare de funcționare.
- nerespectarea indicațiilor Instrucțiunilor de utilizare privind punerea în funcțiune, exploatarea și întreținerea.
- efectuarea de modificări constructive neautorizate ale mașinii.
- monitorizarea incorectă a componentelor consumabile ale mașinii.
- efectuarea necorespunzătoare a reparațiilor.
- catastrofe cauzate de acțiuni ale corpurilor străine și forța majoră.

2.2 Reprezentarea simbolurilor de siguranță

Indicațiile de siguranță sunt marcate printr-un simbol triunghiular și prin cuvântul de semnalizare plasat înainte. Cuvântul de avertizare (pericol, avertizare, atenție) descrie gravitatea pericolului iminent și are următoarele semnificații:



PERICOL

marchează o situație periculoasă iminentă cu risc ridicat care, dacă nu se previne, are drept urmare decesul sau vătămare corporală gravă (pierderea de părți ale corpului sau consecințe fizice de lungă durată).

La nerespectarea acestor indicații, există pericol de deces sau de vătămări corporale grave.



AVERTIZARE

marchează un pericol posibil cu risc mediu, care poate avea drept urmare decesul sau vătămarea (gravă) a corpului, dacă nu este evitat.

La nerespectarea acestei indicații, urmarea în anumite condiții este decesul sau vătămări corporale grave.



ATENȚIE

marchează un pericol cu risc scăzut care ar putea avea drept urmare vătămări corporale ușoare sau medii sau daune materiale, dacă nu este evitat.



IMPORTANT

marchează o obligație la un comportament deosebit sau la o activitate pentru manevrarea corectă a mașinii.

Nerespectarea acestor indicații poate conduce la defecțiuni ale mașinii sau la dăunarea mediului înconjurător.



INDICAȚIE

marchează sfaturi de utilizare și informații deosebit de utile.

Aceste indicații vă ajută să folosiți optim toate funcțiile mașinii dumneavoastră.

2.3 Măsuri organizatorice

Conducătorul unității trebuie să asigure echipamentul de protecție personală necesar indicațiilor oferite de producătorul pesticidului folosit, ca de ex.:

- mănuși rezistente la substanțe chimice,
- salopetă rezistentă la substanțe chimice,
- încălțăminte impermeabilă,
- protecție a feței,
- protecție respiratorie,
- ochelari de protecție
- agenți de protejare a pielii etc.



Instrucțiunile de utilizare

- trebuie să fie păstrate în permanență la locul de exploatare a mașinii!
- trebuie să fie accesibile oricând personalului de deservire și de întreținere!

Verificați la intervale de timp regulate toate dispozitivele de siguranță existente!

2.4 Dispozitivele de siguranță și de protecție

Înainte de fiecare punere în funcțiune a mașinii trebuie montate corect toate dispozitivele de siguranță și de protecție, astfel încât să fie în stare de funcționare. Verificați toate dispozitivele de siguranță și de protecție la intervale de timp periodice.

Dispozitivele de siguranță defecte

Dispozitivele de siguranță și dispozitivele de protecție defecte sau demontate pot crea situații periculoase.

2.5 Măsuri de securitate informale

În afară de toate instrucțiunile de securitate din aceste Instrucțiuni de utilizare respectați și toate reglementările de valabilitate generală locale privind prevenirea accidentelor și protecția mediului înconjurător.

La circulația pe drumurile publice respectați prevederile legislației rutiere.

2.6 Calificarea personalului

La mașină/cu mașina pot lucra numai persoane calificate și instruite pentru aceasta. Trebuie să se stabilească cu claritate responsabilitățile personalului de deservire și întreținere.

Unei persoane aflată în curs de calificare trebuie să i se permită să lucreze cu mașina/la mașină numai sub supravegherea unei persoane experimentate.

Activitate \ Persoana	Persoană calificată special pentru activitate ¹⁾	Utilizator instruit ²⁾	Persoane care au calificare profesională specifică (atelier de specialitate) ³⁾
Încărcare/descărcare/transport	X	X	X
Punerea în funcțiune	--	X	--
Instalare, pregătire	--	--	X
Funcționarea	--	X	--
Întreținere	--	--	X
Constatare și remediere defecțiuni	X	--	X
Eliminarea ca deșeu	X	--	--

Legendă:

X..permis

--..nepermis

- 1) O persoană căreia îi este permis să preia o atribuție specifică și căreia îi este permisă executarea acesteia pentru o societate calificată corespunzător.
- 2) Prin persoană instruită se înțelege o persoană școlarizată, și dacă este cazul calificată, cu privire la sarcinile care i se trasează și la pericolele posibile în cazul unui comportament necorespunzător, precum și cu privire la dispozitivele și măsurile de protecție necesare.
- 3) Persoanele deținând o calificare profesională specifică sunt considerate personal de specialitate (specialiști). Pe baza calificării lor și a cunoașterii reglementărilor în vigoare aplicabile pot evalua sarcinile care li se atribuie și pot identifica posibilele pericole.

Observație:

O calificare similară școlarizării profesionale poate fi obținută și prin prestarea unei activități în domeniul de lucru respectiv pentru o perioadă de mai mulți ani.



Lucrările de întreținere și reparare a mașinii care sunt marcate cu înscrisul „Lucrare de atelier” trebuie să fie executate numai de către un atelier de specialitate. Personalul unui atelier de specialitate dispune de cunoștințele necesare și de mijloacele de lucru adecvate (scule, dispozitive de ridicare și asigurare) pentru executarea corespunzătoare și în condiții de securitate a lucrărilor de întreținere și reparații.

2.7 Măsurile de securitate la exploatarea în regim normal

Utilizați mașina numai dacă toate dispozitivele de siguranță și de protecție sunt complet funcționale.

Verificați mașina cel puțin o dată pe zi cu privire la defecțiuni care pot fi constatate din exterior și la starea de funcționare a dispozitivelor de siguranță și de protecție.

2.8 Pericole datorate energiei reziduale

Luați în considerare apariția energiilor reziduale mecanice, hidraulice, pneumatice și electrice/electronice la mașină.

La instruirea personalului de deservire, luați măsurile corespunzătoare. Indicații detaliate sunt furnizate încă o dată în capitolele respective ale acestor Instrucțiuni de utilizare.

2.9 Întreținerea și reparația, remedierea defecțiunilor

Efectuați lucrările prestabilite de reglare, întreținere și inspectare la intervalele prescrise.

Asigurați toate mediile de lucru, ca aerul comprimat și partea hidraulică, împotriva repunerii în funcțiune accidentale.

La înlocuirea grupelor constructive mai mari fixați-le și asigurați-le cu atenție la dispozitive de ridicat.

Verificați asamblările cu filet în mod regulat cu privire la fixarea fermă și, dacă este cazul, strângeți-le.

După încheierea lucrărilor de întreținere, verificați funcționarea dispozitivelor de siguranță.

2.10 Modificările constructive

Este interzis să efectuați orice modificări constructive ale mașinii fără acordul firmei AMAZONEN-WERKE. Acest lucru este valabil și pentru sudarea la componentele portante.

Toate măsurile de atașare sau modificare necesită autorizarea scrisă a firmei AMAZONEN-WERKE. Utilizați numai componentele pentru modificare și accesoriile aprobate de AMAZONEN-WERKE pentru ca, de exemplu, omologarea să-și păstreze valabilitatea, în conformitate cu reglementările locale și internaționale.

Vehiculele deținând o omologare oficială sau instalațiile și echipamentele care sunt asociate cu un vehicul deținând o omologare sau o autorizație validă pentru circulația pe drumurile publice, conform prevederilor legislației rutiere trebuie să fie în starea specificată în certificatul de omologare sau autorizație.



AVERTIZARE

Pericole de strivire, tăiere, prindere, tragere și lovire prin spargerea componentelor portante.

Din principiu se interzice

- găurirea cadrului și a șasiului.
- lărgirea găurilor existente în cadru sau șasiu.
- sudarea la componentele portante.

2.10.1 Piese de schimb și de uzură, respectiv materialele consumabile

Înlocuiți imediat componentele mașinii care nu sunt în stare ireproșabilă.

Utilizați numai piese de schimb și de uzură originale AMAZONE sau piese autorizate de AMAZONEN-WERKE, pentru ca omologarea să-și păstreze valabilitatea conform reglementărilor naționale și internaționale. În cazul utilizării pieselor de schimb și consumabile de proveniență străină nu există garanția că acestea îndeplinesc condițiile de rezistență și siguranță necesare.

Firma AMAZONEN-WERKE nu-și asumă răspunderea pentru daunele rezultate ca urmare a utilizării pieselor de schimb și de uzură neaprobate.

2.11 Curățarea și îndepărtarea deșeurilor

Manipulați și îndepărtați corect substanțele și materialele uzate, în special

- la executarea de lucrări la instalațiile și sistemele de ungere și la
- curățarea cu solvenți.

2.12 Locul de muncă al operatorului

Mașina trebuie să fie deservită exclusiv de către o persoană care se află pe scaunul conducătorului auto al tractorului.

2.13 Semnele de avertizare și alte marcaje aflate pe mașină



Mențineți semnele grafice de avertizare ale mașinii mereu curate și într-o stare bună lizibilă! Înlocuiți semnele grafice de avertizare ilizibile. Solicitați aceste semne de avertizare de la reprezentantul comercial, pe baza codului de piesă de schimb (de exemplu, MD 075).

Structura semnelor de avertizare

Semnele de avertizare marchează zonele periculoase ale mașinii și avertizează împotriva riscurilor reziduale. În aceste zone există în permanență pericole sau pericole care apar pe neașteptate.

Un semn de avertizare este alcătuit din 2 câmpuri:



prezintă explicația grafică a pericolelor, încadrată de un simbol de securitate - triunghiular.

Câmpul 2

prezintă indicația grafică pentru prevenirea pericolelor.

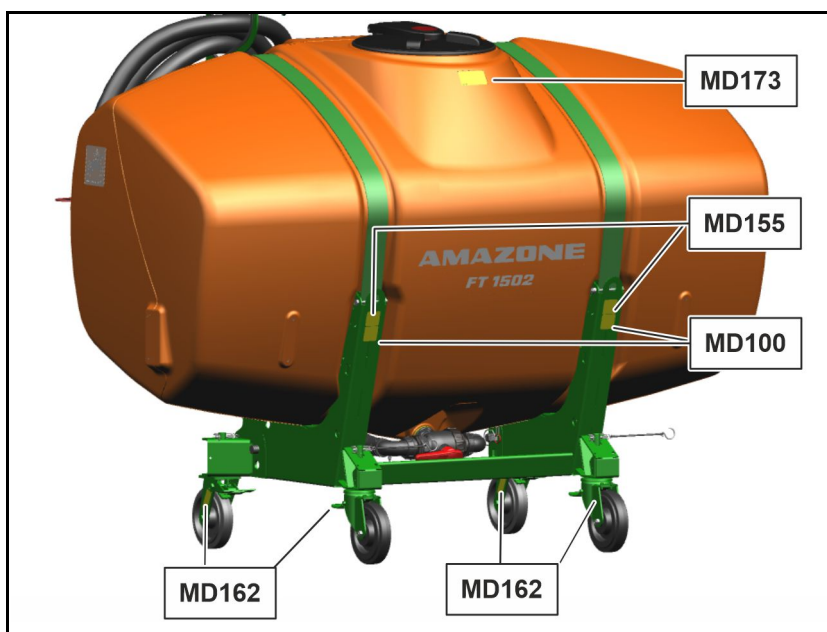
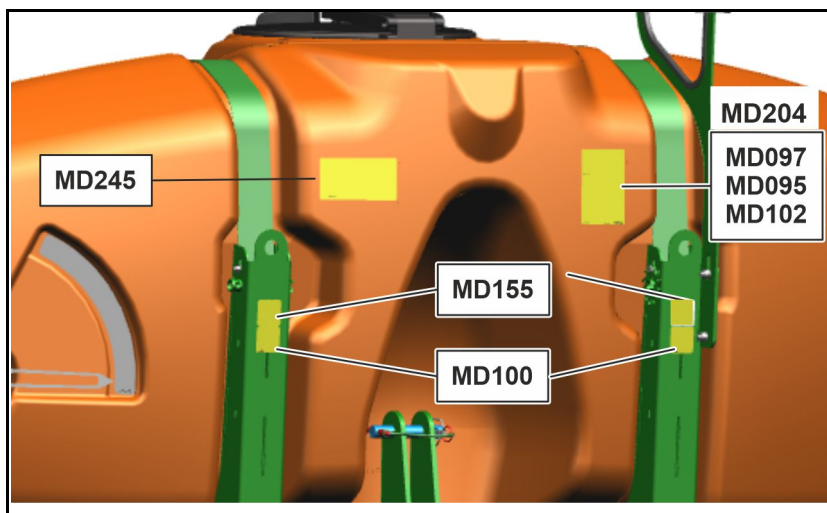
Explicația semnelor de avertizare

Coloana **Codul de piesă de schimb și explicația** conține descrierea semnului de avertizare alăturat. Descrierea semnelor de avertizare este întotdeauna similară și specifică în ordinea următoare:

1. Descrierea pericolelor.
De exemplu: Pericol de tăiere sau secționare!
2. Urmările în cazul nerespectării indicației (indicațiilor) privind prevenirea pericolelor.
De exemplu: Provoacă răni grave ale degetelor sau mâinilor.
3. Instrucțiunea (instrucțiunile) pentru prevenirea accidentelor.
De exemplu: Atingeți piesele mașinii numai după ce acestea s-au oprit complet.

2.13.1 Amplasarea semnelor de avertizare și a altor marcaje

Următoarele figuri vă arată dispunerea semnelor grafice de avertizare pe mașină.



MD 095

Citiți și respectați manualul cu instrucțiuni de operare și instrucțiunile de siguranță înainte de a pune mașina în funcțiune!

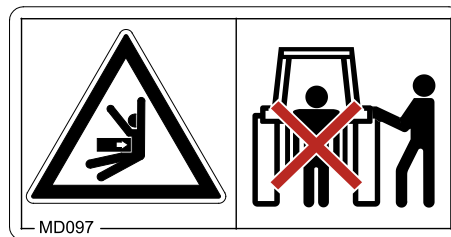


MD 097

Pericol de strivire pentru întregul corp, rezultat ca urmare a staționării în zona de ridicare a mecanismului de suspendare în trei puncte la acționarea instalației hidraulice a acestuia!

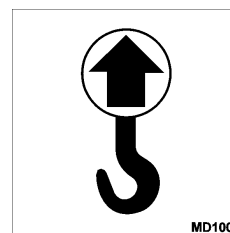
Acest pericol poate provoca răni din cele mai grave, cu posibilă urmare decesul.

- Este interzisă staționarea în zona de ridicare a mecanismului de suspendare în trei puncte la acționarea instalației hidraulice a acestuia.
- Acționați elementele de comandă ale mecanismului de suspendare în trei puncte de la tractor
 - o numai de la locul de muncă prevăzut.
 - o niciodată când vă aflați în zona de ridicare dintre tractor și mașină.



MD 100

Această pictogramă marchează punctele de fixare a dispozitivelor de ridicare la încărcarea mașinii.

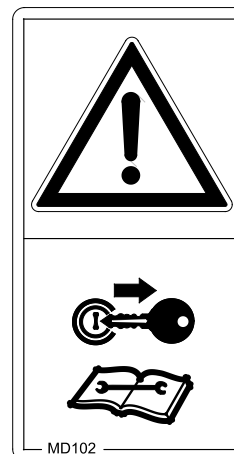


MD 102

Pericol datorat pornirii și punerii în mișcare accidentale a mașinii la efectuarea de intervenții la aceasta, ca de ex. executarea de lucrări de montare, reglare, remediere a defecțiunilor, curățare și întreținere.

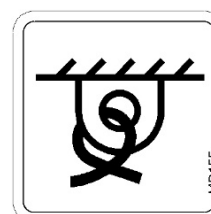
Aceste pericole pot provoca răni din cele mai grave, cu posibilă urmare decesul.

- Înainte de orice intervenții la mașină, asigurați tractorul și mașina împotriva pornirii și rulării accidentale.
- În funcție de lucrările ce urmează a fi executate, citiți și respectați indicațiile din capitolele corespunzătoare ale instrucțiunilor de utilizare.



MD 155

Această pictogramă marchează punctele de legare destinate prinderii fixe a mașinii încărcate pe un vehicul de transport, pentru un transport sigur al mașinii.



MD 162

Sarcină portantă maximă 800 kg per rolă de transport.

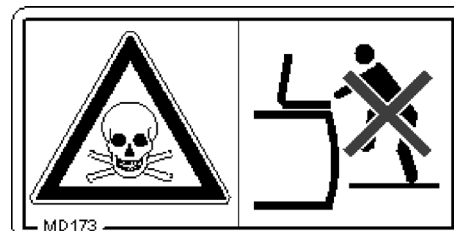


MD 173

Pericol din cauza inspirării substanțelor dăunătoare sănătății, produs de vaporii otrăvitori din rezervorul de lichid de stropit!

Acest pericol poate provoca răni din cele mai grave, cu posibilă urmare decesul.

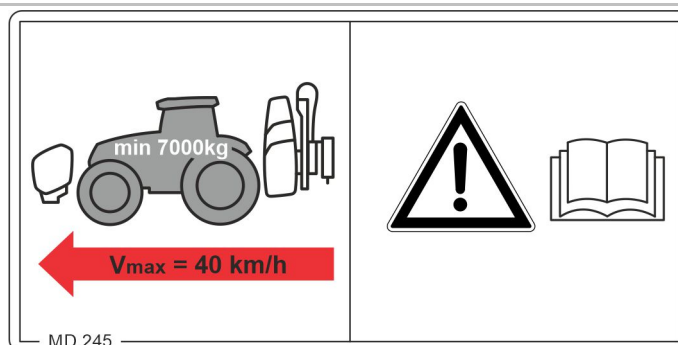
Nu accesați în nicio situație rezervorul de lichid de stropit.



MD 245

Acest pericol poate provoca răni din cele mai grave, cu posibilă urmare decesul!

Citiți și respectați manualul cu instrucțiuni de operare și instrucțiunile de siguranță înainte de a pune mașina în funcțiune!



2.14 Pericole la nerespectarea indicațiilor de siguranță

Nerespectarea indicațiilor de siguranță

- poate avea ca urmare periclitarea personalului, a mașinii și a mediului înconjurător.
- poate să ducă la pierderea oricărui drept de reclamație pentru despăgubiri.

În cazuri individuale, nerespectarea instrucțiunilor de securitate poate avea, de exemplu, următoarele consecințe:

- periclitarea personalului prin zone de lucru neasigurate.
- încetarea unor funcții importante ale mașinii.
- nefuncționarea metodelor prescrise de întreținere și reparație.
- periclitarea personalului prin efecte de natură mecanică și chimică.
- punerea în pericol a mediului prin scurgeri de ulei hidraulic

2.15 Lucrul conștient în privința siguranței

Pe lângă instrucțiunile de securitate din aceste Instrucțiuni de utilizare este obligatorie și respectarea normelor de tehnica securității muncii și de prevenire a accidentelor locale, de valabilitate generală.

Urmați indicațiile de prevenire a pericolelor specificate prin semnele de avertizare.

La circulația pe drumurile publice respectați legislația rutieră în vigoare.

2.16 Instrucțiuni de securitate pentru utilizator



AVERTIZARE

Pericole de strivire, tăiere, prindere, tragere și lovire prin nerespectarea securității în trafic și în exploatare!

Înainte de fiecare punere în funcțiune, verificați mașina și tractorul din punct de vedere al securității în trafic și în exploatare!

2.16.1 Indicații generale de siguranță și de prevenire a accidentelor

- În afară de aceste indicații, respectați și prevederile naționale general valabile de siguranță și de prevenire a accidentelor!
- Semnele grafice de avertizare și diferitele marcaje aplicate pe mașină vă dau indicații importante privind exploatarea fără pericol a mașinii. Respectarea acestor indicații este în interesul propriei dumneavoastră siguranțe!
- Înainte de a pleca de pe loc și înainte de a pune în funcțiune mașina controlați zona înconjurătoare a mașinii (copii)! Asigurați-vă o vizibilitate suficientă!
- Transportul persoanelor și al mărfurilor pe mașină este interzis!
- Adaptați-vă stilul de conducere astfel încât să aveți în permanență sub control tractorul cu mașina atașată sau cuplată.
Luați în considerare capacitatea personală, condițiile de carosabil, trafic, vizibilitate și meteorologice care pot influența caracteristicile de mers ale tractorului și caracteristicile mașinii atașate sau cuplate.

Cuplarea și decuplarea mașinii

- Cuplați și transportați mașina numai cu tractoare adecvate pentru aceasta.
- La cuplarea mașinii la mecanismul hidraulic în trei puncte al tractorului este absolut necesar să corespundă categoriile de atașare ale tractorului și mașinii!
- Cuplați mașina regulamentar la dispozitivele prevăzute pentru aceasta!
- La cuplarea mașinilor în fața și/sau în spatele unui tractor, nu este permis să se depășească
 - o greutatea totală maximă autorizată a tractorului
 - o sarcinile maxime autorizate pe axe ale tractorului
 - o capacitățile portante admise ale anvelopelor tractorului
- Înainte de a cupla sau decupla mașina asigurați tractorul și mașina împotriva deplasării accidentale!
- În timpul deplasării tractorului către mașină, este interzisă staționarea persoanelor între tractor și mașina care urmează să fie cuplată!
Persoanele care ajută la dirijare trebuie să rămână lângă vehicule și trebuie să intre între vehicule numai după acestea staționează.
- Înainte să atașați sau detașați mașina la sau de la instalația hidraulică în trei puncte a tractorului, asigurați maneta de comandă a instalației hidraulice a tractorului într-o poziție în care să fie excluse ridicarea sau coborârea accidentală!

- La cuplarea și decuplarea mașinii aduceți dispozitivele de sprijin (dacă există) în poziția corespunzătoare (asigurarea poziției)!
- La manipularea dispozitivelor de sprijin există pericol de accidente prin strivire și forfecare!
- La cuplarea și decuplarea mașinilor la sau de la tractor, procedați cu deosebită atenție! Între tractor și mașină, în zona cuplei, există pericol de strivire și de forfecare!
- Este interzisă staționarea persoanelor între tractor și mașină la acționarea hidraulicii în trei puncte!
- Conductele de alimentare cuplate
 - o trebuie să cedeze ușor și fără tensionare, ștrangulare sau frecare la toate mișcările din curbe.
 - o nu trebuie să se frece de alte corpuri.
- Cablurile de eliberare pentru cuplele rapide trebuie să atârne libere și nu trebuie să declanșeze de la sine în poziția coborâtă!
- Amplasați întotdeauna mașina decuplată într-o poziție sigură!

Utilizarea mașinii

- Înainte de a începe lucrul, familiarizați-vă cu toate echipamentele și elementele de operare ale mașinii, precum și cu funcțiile acestora. În timpul funcționării este prea târziu pentru a face acest lucru!
- Purtați îmbrăcăminte strânsă pe corp! Îmbrăcămintea largă crește pericolul de prindere în arborii de antrenare sau de înfășurare pe aceștia!
- Puneți mașina în funcțiune numai atunci când toate dispozitivele de protecție sunt aplicate și sunt în poziția de protecție!
- Respectați încărcarea maximă a mașinii atașate/remorcate și sarcinile autorizate pe osiile și cârligul tractorului! Dacă este necesar, deplasați-vă cu buncărul de alimentare umplut numai parțial.
- Este interzisă staționarea persoanelor în raza de lucru a mașinii!
- Este interzisă staționarea persoanelor în raza de rotire și rabatare a mașinii!
- La componentele mașinilor cu acționare prin forțe externe (de ex. hidraulic) există locuri de strivire și forfecare!
- Manipulați componentele mașinii cu acționare externă numai dacă celelalte persoane se află la o distanță de siguranță suficientă față de mașină!
- Înainte de a părăsi tractorul, trebuie
 - o să coborâți mașina pe sol.
 - o opriți motorul tractorului.
 - o să scoateți cheia din contact.

Transportul mașinii

- La utilizarea drumurilor publice, respectați legislația rutieră din țara respectivă!
- Înainte de transport verificați,
 - o conectarea corectă a conductelor de alimentare
 - o starea, funcționarea și curățenia instalației de iluminare
 - o instalația de frânare și instalația hidraulică nu prezintă defecțiuni vizibile
 - o dacă frâna de parcare a fost eliberată complet
 - o funcționarea instalației de frânare
- Acordați întotdeauna atenție ca tractorul să aibă suficientă capacitate de virare și de frânare.

Mașinile atașate sau remorcate la tractor și greutatea din față sau din spate influențează comportamentul în mers și capacitatea de virare și de frânare a tractorului.
- Dacă este necesar, utilizați greutatea montată în față!

Pentru a fi asigurată o capacitate de virare suficientă, osia față a tractorului trebuie să fie încărcată întotdeauna cu cel puțin 20 % din greutatea proprie a tractorului.
- Fixați întotdeauna greutatea pentru față sau spate conform prescripțiilor, în punctele special prevăzute pentru aceasta!
- Respectați sarcina utilă maximă a mașinii atașate/remorcate și sarcinile autorizate pe osiile și cârligul tractorului!
- Tractorul trebuie să poată asigura decelerarea de frânare prescrisă pentru autotrenul încărcat (tractor plus mașina atașată/remorcată)!
- Înainte de începerea deplasării, verificați eficiența frânelor!
- La parcurgerea curbilor cu mașina atașată sau remorcată, aveți în vedere lungimea mare în consolă și masa de rotație a mașinii!
- Înainte de începerea transportului, asigurați o blocare laterală suficientă a barelor inferioare ale tractorului, dacă mașina este fixată la hidraulica în trei puncte resp. la barele inferioare ale tractorului!
- Înainte de începerea transportului, aduceți în poziție de transport toate componentele rabatabile ale mașinii!
- Înainte de începerea transportului, asigurați componentele rabatabile ale mașinii în poziția de transport, pentru a preveni pericolele create prin modificarea poziției acestora. Utilizați în acest scop siguranțele de transport prevăzute!
- Înainte de începerea transportului, blocați maneta de comandă a hidraulicii în trei puncte împotriva ridicării sau coborârii accidentale a mașinii atașate sau cuplate!
- Înainte de începerea transportului, verificați dacă echipamentele de transport, ca de ex. sistemul de iluminat, instalațiile de avertizare și dispozitivele de protecție, sunt montate corect pe mașină!
- Înainte de începerea transportului, verificați vizual dacă bolțurile barelor, superioară și inferioare, sunt asigurate cu șplintul împotriva desfacerii accidentale
- Adaptați viteza de mers la condițiile existente la momentul respectiv!
- La coborârea pantelor, comutați într-o treaptă de viteză

inferioară!

- Înainte de începerea transportului dezactivați întotdeauna frânarea pe o singură roată (blocați pedalele)!

2.16.2 Regim de funcționare cu stropitoare de câmp

- Respectați recomandările producătorului de pesticid referitoare la
 - o echipament individual de protecție
 - o Indicațiile de avertizare pentru manipularea pesticidelor
 - o Prescripțiile de dozare, utilizare și curățare
- Respectați indicațiile din Legea de protecție a plantelor!
- Este interzisă păstrarea echipamentului de protecție contaminat, a canistrelor cu agenți de stropire și a filtrelor folosite în cabina tractorului.
- Scoateți echipamentul de protecție înainte de a intra în cabina tractorului.
- Nu deschideți niciodată conductele aflate sub presiune!
- Nu trebuie să depășiți volumul nominal al rezervorului cu lichid de pulverizare în momentul umplerii!



- La manipularea agenților fitosanitari, respectați cerințele fișei tehnice cu date de siguranță a substanțelor active utilizate, precum și prevederile referitoare la echipamentul individual de protecție. În funcție de cerința fișei cu date de siguranță a substanței active utilizate fac parte din echipamentul dumneavoastră de protecție individuală următoarele piese:
 - o salopetă de protecție conform DIN 32781
 - o șorț de cauciuc conform EN 14605
 - o protecție a ochilor conform EN 166
 - o Mască de protecție respiratorie în conformitate cu DIN EN 143/149/405/14387, cel puțin semimască cu filtru de particule combinat și filtru de gaz A1-P2 (culoare de identificare maro-alb)
 - o Mănuși de protecție cu manșete în conformitate cu DIM 347/388/420
 - o protecție pentru picioare

Utilizați echipamentul individual de protecție în cazul în care ați putea intra în contact cu una dintre următoarele activități în care se utilizează agenți fitosanitari sau îngrășăminte:

- o Umplerea rezervorului cu lichid de pulverizare și distribuirea chimicalelor
- o Stropire și pulverizare
- o Reglajele/setările de la mașină
- o Golirea și curățarea buncărului
- o Utilizarea diferitelor chimicale
- o Întreținere
- Purtați echipament individual de protecție în cabina tractorului, în funcție de cerințele din fișa cu date de siguranță.
- Pentru tractoarele cu cabine din categoria 4 există prevederi referitoare la aplicarea unor agenți de stropire.
- Respectați indicațiile privind compatibilitatea pesticidelor și a materialelor din care este fabricată stropitoarea de câmp!
- Nu stropiți cu pesticide care tind să se lipească sau să se întărească!
- Nu umpleți stropitoarele de câmp cu apă din ape deschise, pentru protecția oamenilor, a animalelor și a mediului înconjurător!
- Umpleți stropitoarele de câmp numai prin echipamentele de umplere originale marca AMAZONE!

2.16.3 Curățarea și întreținerea mașinii

- Din cauza vaporilor toxici din rezervorul de lichid de stropit, accesarea acestuia este interzisă din principiu.
- Lucrările de reparație la rezervorul de lichid de stropit trebuie efectuate numai de către un atelier de specialitate!
- Efectuați lucrările de curățare și întreținere a mașinii numai cu
 - o antrenarea oprită
 - o motorul tractorului oprit
 - o cheia scoasă din contact
 - o conectorul mașinii scos din calculatorul de bord
- Verificați la intervale regulate și dacă este necesar strângeți șuruburile și piulițele!
- Înainte de a începe lucrările de întreținere, reparații și curățare, asigurați mașina ridicată, respectiv componentele ridicate ale mașinii, împotriva coborârii accidentale!
- La înlocuirea uneltelor de lucru cu tăișuri, utilizați scule adecvate și mănuși de protecție!
- Îndepărtați uleiurile, unsoarele și filtrele conform prevederilor legale!
- Înainte de a executa lucrări de sudură electrică la tractor și mașina atașată, deconectați cablul de la generatorul și bateria tractorului!
- Piese de schimb trebuie să îndeplinească cerințele tehnice stabilite de firma AMAZONEN-WERKE! Acest lucru este asigurat prin utilizarea pieselor de schimb originale AMAZONE!
- Respectați următoarele la reparația stropitoarelor de câmp, care au fost utilizate pentru îngrășăminte lichide din soluție de nitrat de amoniu și uree:

Prin evaporarea apei, reziduurile de soluții din nitrat de amoniu și uree pot forma sare pe sau în rezervorul de lichid de stropit. Astfel, rezultă nitrat de amoniu și uree pură. În formă pură, nitratul de amoniu în legătură cu substanțele organice, de exemplu, uree, este exploziv, dacă în timpul lucrărilor de reparație (de exemplu, sudură, șlefuire, pilire) se ating temperaturile critice.

Eliminați acest pericol prin spălarea temeinică cu apă a rezervorului de lichid de stropit, respectiv componentele care se repară, deoarece sarea din soluția de nitrat de amoniu și uree este solubilă în apă. De aceea, curățați stropitoarea de câmp temeinic cu apă, înainte de o lucrare de reparație!

3 Încărcarea și descărcarea

Încărcarea cu macaraua

La mașină, se găsesc

- două puncte de prindere la partea din față (1)
- un punct de prindere la partea din spate (1),



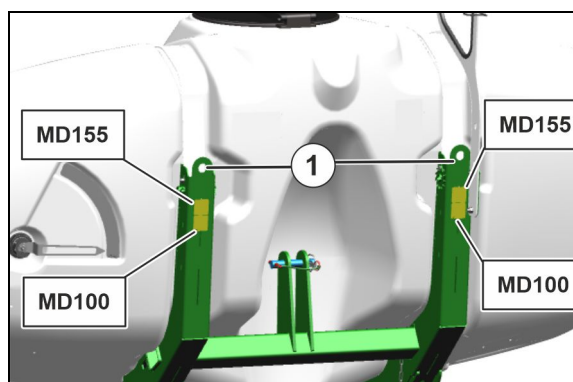
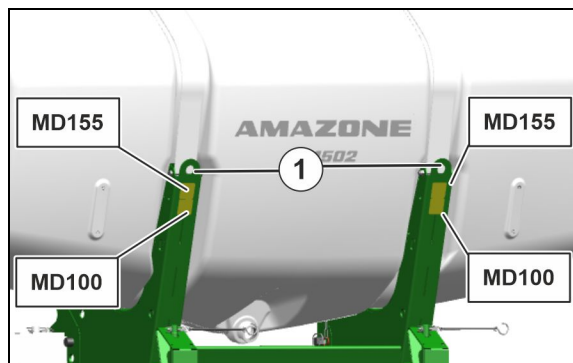
ATENȚIE

La încărcarea mașinii cu o macara, trebuie utilizate punctele de prindere (1) marcate pentru chingile de ridicare.



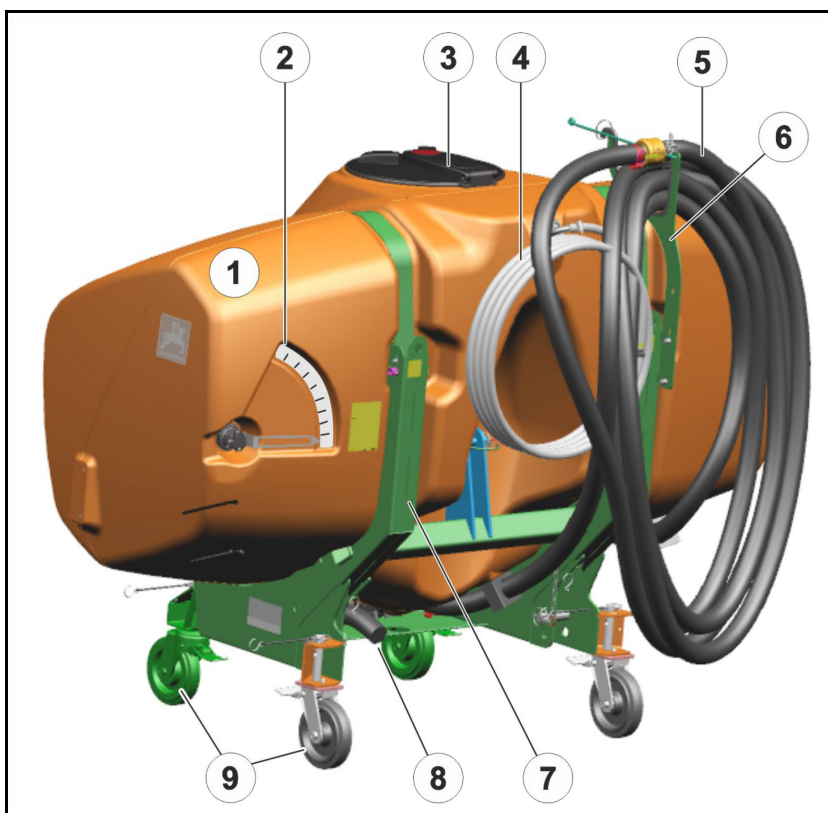
PERICOL

Rezistența minimă la tracțiune pentru fiecare chingă de ridicare trebuie să fie de 100 kg!



4 Descrierea produsului

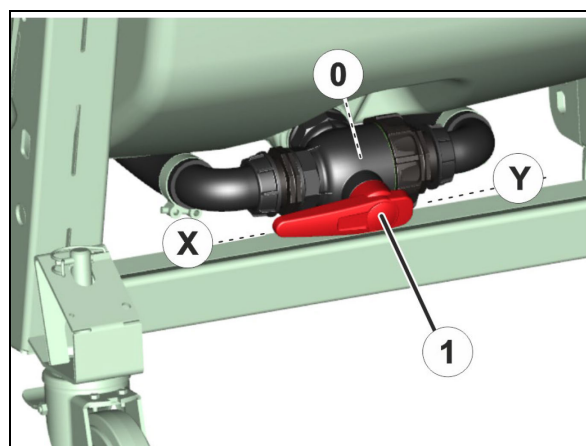
4.1 Vedere de ansamblu



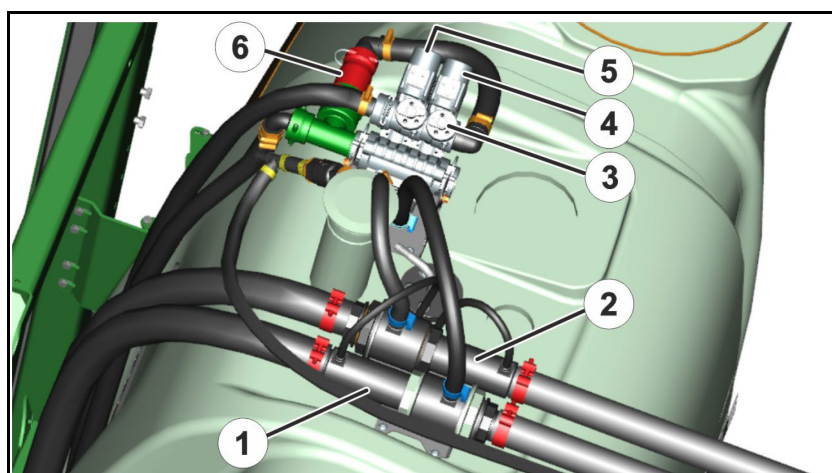
- (1) Rezervor
- ((2) Indicator al nivelului de umplere cu scală
- (3) Capac filetat / rabatabil
- (4) Furtun de curățare în interior **FlowControl**
- (5) Furtun de legătură la stropitoarea de câmp cu un cuplaj cam-lock de 2 Țoli
- (6) Suport furtun
- (7) Cadru de atașare în trei puncte
- (8) Golirea cantității reziduale
- (9) Dispozitiv de transport

(1) Robinet de comutare

- Poziția **X**
- Umplere / golire prin furtunul de legătură
- Poziția **Y**
- Golirea cantității reziduale
- Poziție **0**
- Poziție de blocare



4.2 Vedere de ansamblu FlowControl la UF02



- (1) Golirea injectoarelor FT
- (2) Umplerea injectoarelor FT
- (3) Armătură cu presiune constantă
- (4) Golirea supapei FT
- (5) Umplerea supapei FT
- (6) Supapă de limitare a presiunii

4.3 Date tehnice

Tip	FT1502
Capacitatea nominală a rezervorului	1500 l
Capacitatea reală a rezervorului	1660 l
Înălțimea de umplere cu dispozitivul de rulare	1631 mm
Înălțimea totală cu dispozitivul de rulare	1767 mm
Lățimea totală	2236 mm
Lungimea totală	1110 mm
Categoria de atașare	Cat. 2
Pompa FlowControl	BPS 160
Debit pompă la 540 rot/min	150 l/min
Tip constructiv	Pompă cu membrană și piston cu 3 cilindri
Amortizarea pulsațiilor	Acumulator de presiune

4.3.1 Sarcină utilă

Sarcina utilă maximă	=	greutatea mașinii admisă din punct de vedere tehnic	-	Masa proprie
-----------------------------	----------	--	----------	---------------------



PERICOL

Este interzisă depășirea sarcinii utile maxime.

Pericol de accident din cauza situațiilor de deplasare instabile!

Determinați cu atenție sarcina utilă și prin aceasta încărcarea admisă a mașinii dumneavoastră. Nu toate mediile de umplere permit o umplere completă a rezervorului.



Valorile greutatei mașinii admise din punct de vedere tehnic și a masei proprii a acesteia se găsesc pe plăcuța de tip a mașinii.

4.4 Utilizarea conform destinației

Rezervorul frontal

- este prevăzut pentru transportul
 - o apei și îngrășământului lichid.
 - o pesticidelor (numai cu Flow Control).
- este prevăzut exclusiv în combinație cu stropitoarea de câmp AMAZONE **UF02** pentru utilizarea în domeniul agricol în scopul tratării culturilor de câmp.
- se atașează la sistemul hidraulic frontal al tractorului din categoria 2 și se operează de către o persoană.

Masa proprie a tractorului trebuie să fie de cel puțin 7000 kg.

Viteza de deplasare maximă este de 40 km/h

Valoarea pH-ului lichidului de pulverizare care se va împrăști (în special, îngrășământ lichid) trebuie să fie mai mare de 1,5.

Pot fi parcurse pante pe

- **curbă de nivel**
 - spre stânga în direcție de mers 20 %
 - spre dreapta în direcție de mers 20 %
- **direcția pantei**
 - în sus 20 %
 - în jos 20 %

Din utilizarea conform destinației fac parte și:

- respectarea tuturor indicațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare.
- respectarea executării lucrărilor de inspectare și întreținere.
- utilizarea exclusiv a pieselor de schimb originale AMAZONE.

Modurile de utilizare diferite față de cele specificate mai sus sunt interzise și sunt considerate a fi neconforme specificațiilor.

Pentru pagubele rezultate ca urmare a utilizării neconforme specificațiilor

- răspunderea îi revine în exclusivitate utilizatorului,
- producătorul nu are nicio responsabilitate.

4.5 Zona și locurile periculoase

Zona periculoasă este zona înconjurătoare a mașinii în care pot fi atinse persoane

- prin mișcările funcționale ale mașinii
- prin deplasarea neintenționată a tractorului sau a mașinii

În zona periculoasă a mașinii se găsesc locuri periculoase, în care există pericole permanente sau în care pot să apară pericole neașteptate. Semnele de avertizare marchează aceste locuri periculoase și avertizează împotriva riscurilor reziduale care nu pot fi eliminate constructiv. În aceste locuri se aplică normele de securitate speciale din capitolele respective.

În zona periculoasă a mașinii este interzisă staționarea persoanelor,

- în timp ce tractorul funcționează cu arborele cardanic / instalația hidraulică racordate.
- atât timp cât tractorul și mașina nu sunt asigurate împotriva pornirii și rulării accidentale.

Operatorului mașinii îi este permis să miște mașina sau să modifice uneltele de lucru din poziția de transport în poziția de lucru sau invers numai dacă în zona periculoasă a mașinii nu se află alte persoane.

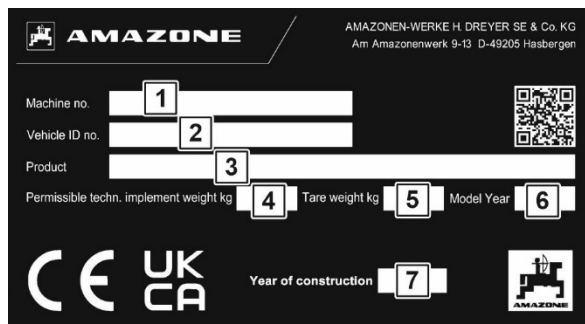
Locurile periculoase se află:

- între tractor și rezervorul frontal, în special la cuplare și decuplare.
- în rezervorul de lichid de stropit din cauza vaporilor toxici.
- sub mașina ridicată și neasigurată.

4.6 Plăcuța de tip

Plăcuța de tip a mașinii

- (1) Nr. de serie al mașinii
- (2) Numărul de identificare vehicul
- (3) Produs
- (4) Masa mașinii admisă din punct de vedere tehnic
- (5) Masa proprie kg
- (6) Anul modelului
- (7) Anul fabricației



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am. Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. **1**

Vehicle ID no. **2**

Product **3**

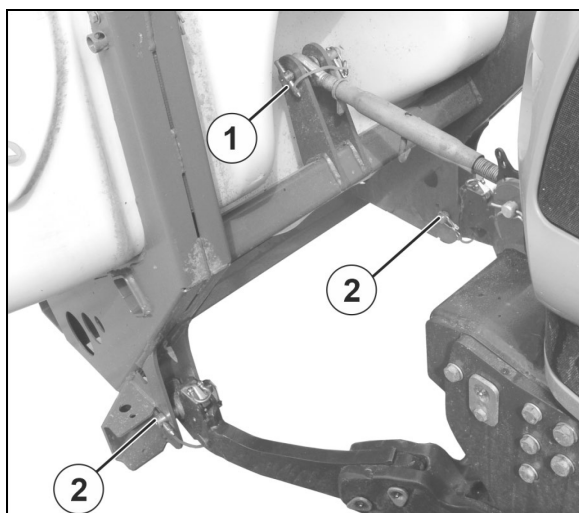
Permissible techn. implement weight kg **4** Tare weight kg **5** Model Year **6**

CE UK CA Year of construction **7**

4.7 Cadru de atașare în trei puncte

Cadrul rezervorului frontal este executat astfel încât îndeplinește cerințele și dimensiunile atașării în trei puncte aferente categoriei 2.

- (1) Punct de cuplare superior cu bolțurile barelor superioare și șplinturile pentru siguranță.
- (2) Punct de cuplare inferior cu bolțurile barelor inferioare și șplinturile pentru siguranță.



4.8 Dispozitiv de transport (detașabil)

Dispozitivul de transport detașabil facilitează cuplarea simplă la hidraulică în trei puncte a tractorului și o manevrare ușoară în curte și în interiorul clădirilor.

Pentru a împiedica o deplasare accidentală a mașinii, rolele sunt dotate cu un sistem de fixare.



AVERTIZARE

Pentru montarea / demontarea dispozitivului de transport, asigurați mașina ridicată împotriva coborârii accidentale.

Montarea / Demontarea:

1. Cuplați mașina la tractor.
2. Ridicați mașina cu hidraulica tractorului.
3. Asigurați mașina împotriva pornirii și rulării accidentale.
4. Susțineți mașina ridicată, astfel încât aceasta să nu poată fi coborâtă accidental.



Pentru prima montare:

- Fixați șplinturile cu banda de siguranță (3) la mașină (5).
- Apăsați cârligul din sârmă de la banda de siguranță cu un clește!

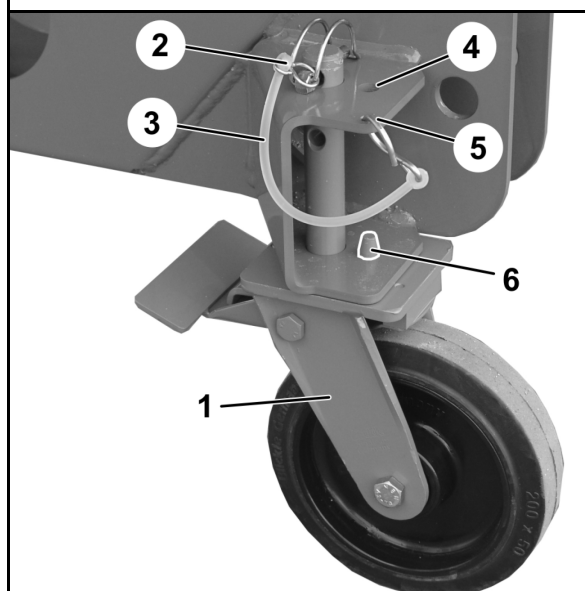
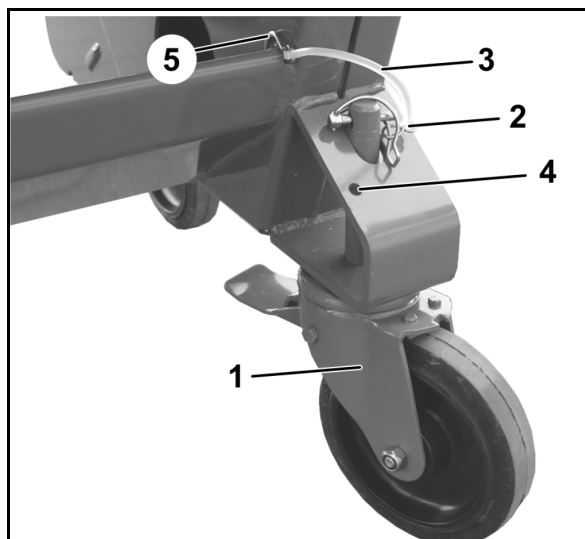
5. Role (1)

Ghidabile față,
Rigide spate

- o se montează și se asigură cu șplinturile (2), respectiv
- o se demontează.

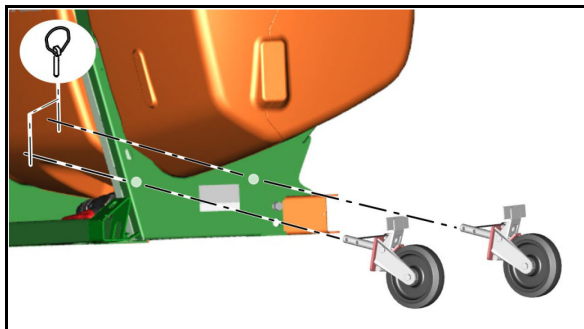


La montarea rolelor rigide, aveți grijă ca bolțul (6) să pătrundă prin alezajul cadrului și astfel să susțină rolele în direcție longitudinală.



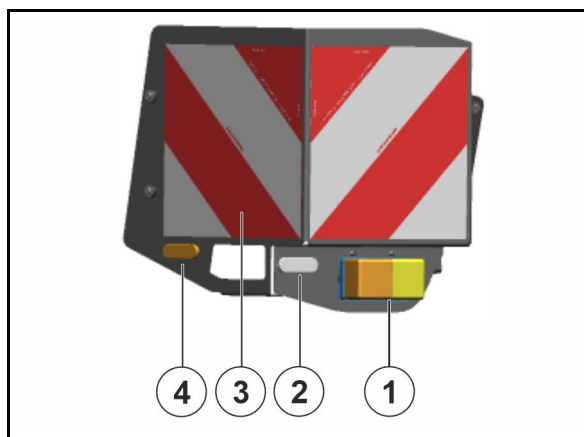
Descrierea produsului

Dacă nu utilizați rolele de transport, le introduceți lateral în cadru și le asigurați cu șplinturi.



4.9 Echipamentele tehnice pentru circulația pe drumurile publice

- (1) Lumini de marcaj lateral spre față
- (2) Reflector
- (3) Plăcuțe de avertizare
- (4) Reflector lateral



4.10 Sistem de camere video necertificat

Sistemul de camere video necertificat folosește la observarea mediului înconjurător, dar și ca asistență la manevrare.

La dispozitivele instalate frontal folosește la observarea traficului rutier transversal. Sistemul de camere video necertificat nu înlocuiește asistentul care vă ghidează.

Mașina poate fi echipată cu una sau mai multe camere video.



AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală până la pierderea vieții.

Dacă se utilizează pentru monitorizarea traficului rutier numai display-ul camerei se pot pierde din vedere persoane sau obiecte. Sistemul camerei este un mijloc auxiliar. Nu înlocuiește asistentul care vă ghidează.

La intrarea în intersecții sau în racordările a două străzi bazați-vă pe asistentul care vă ghidează.



AVERTIZARE

Pericol de vătămare corporală până la pierderea vieții.

Dacă se utilizează pentru manevrare numai display-ul camerei se pot pierde din vedere persoane sau obiecte. Sistemul camerei este un mijloc auxiliar. Acesta nu înlocuiește obligația operatorului de a fi atent la mediul înconjurător din imediata sa apropiere.

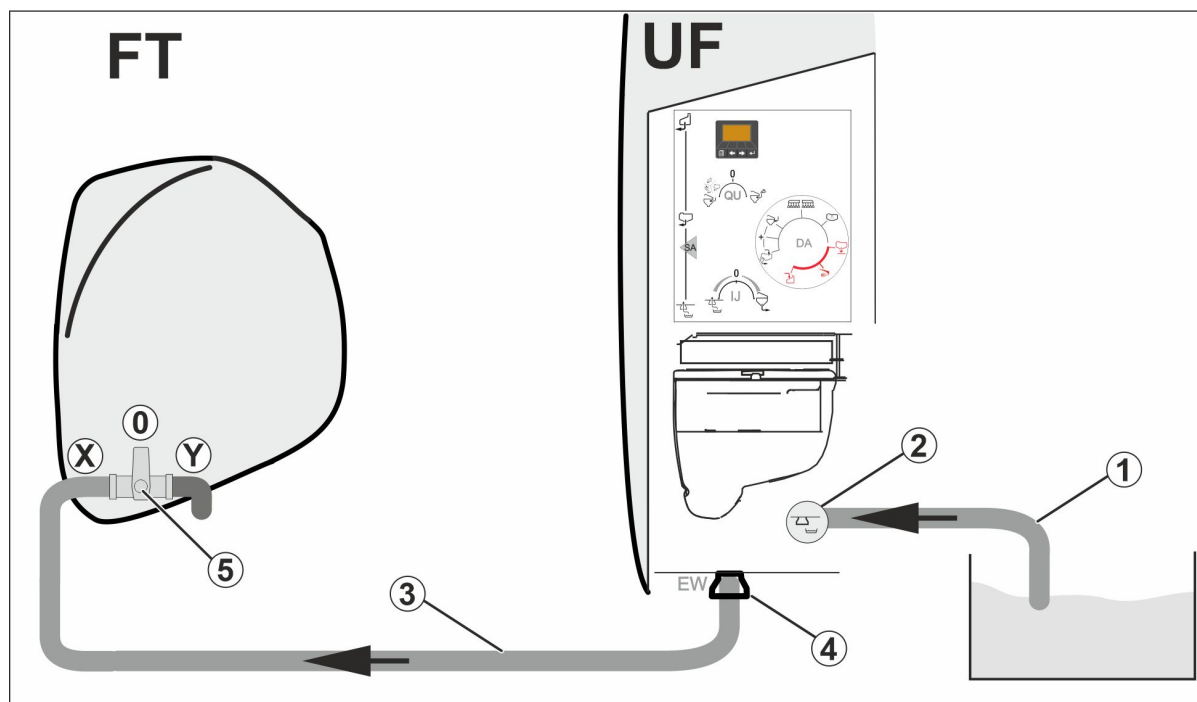
Înainte de executarea manevrelor, asigurați-vă privind direct că în zona de manevrare nu se află persoane sau obiecte.

5 FT 1502 fără FlowControl

5.1 Umplerea rezervorului frontal prin stropitoare de câmp UF



Rezervorul frontal este umplut prin racordul de golire rapidă al stropitoarei UF02.



Înainte de umplere, deschideți capacul filetat al rezervorului frontal pentru aerisire.

După încheierea umplerii, închideți din nou capacul.

1. Cuplați furtunul de aspirare (1) cu racordul de umplere (2).
2. Cuplați furtunul de legătură de la rezervorul frontal (3) cu racordul golirii rapide (4).
3. Robinetul de comutare de la rezervorul frontal (5) în poziția **X**.

4. Porniți pompa.

5. Armătura de presiune **DA** în poziția

6. Aduceți robinetul de comutare **IJ** în poziția **0**.

7.

Pachet confort:

TwinTerminal:

- o Selectați umplerea prin aspirare



- o Introduceți un nivel de umplere impus oarecare Uf02 (mai mare decât nivelul de umplere efectiv UF02).

→ Armătura de aspirație **SA** în poziția

→ Rezervorul frontal se umple.

Fără pachet confort:

- o Armătura de aspirație **SA** în poziția



→ Rezervorul frontal se umple.

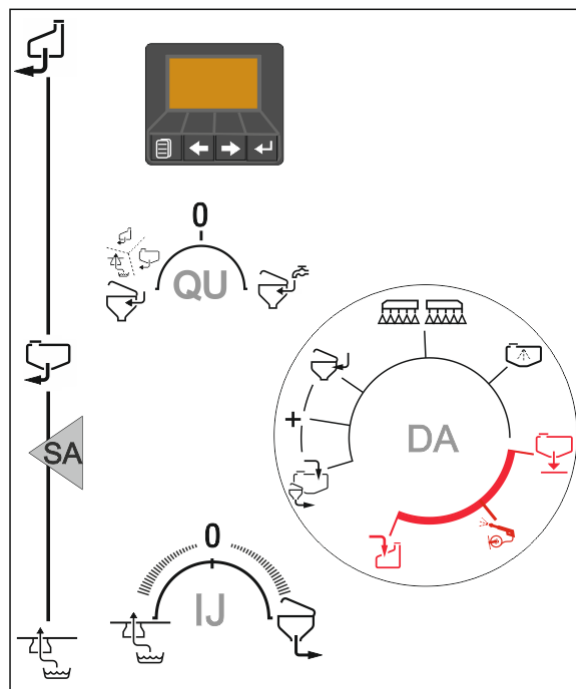
Acordați atenție indicatorului nivelului de umplere de la rezervorul frontal.

Dacă rezervorul este umplut:

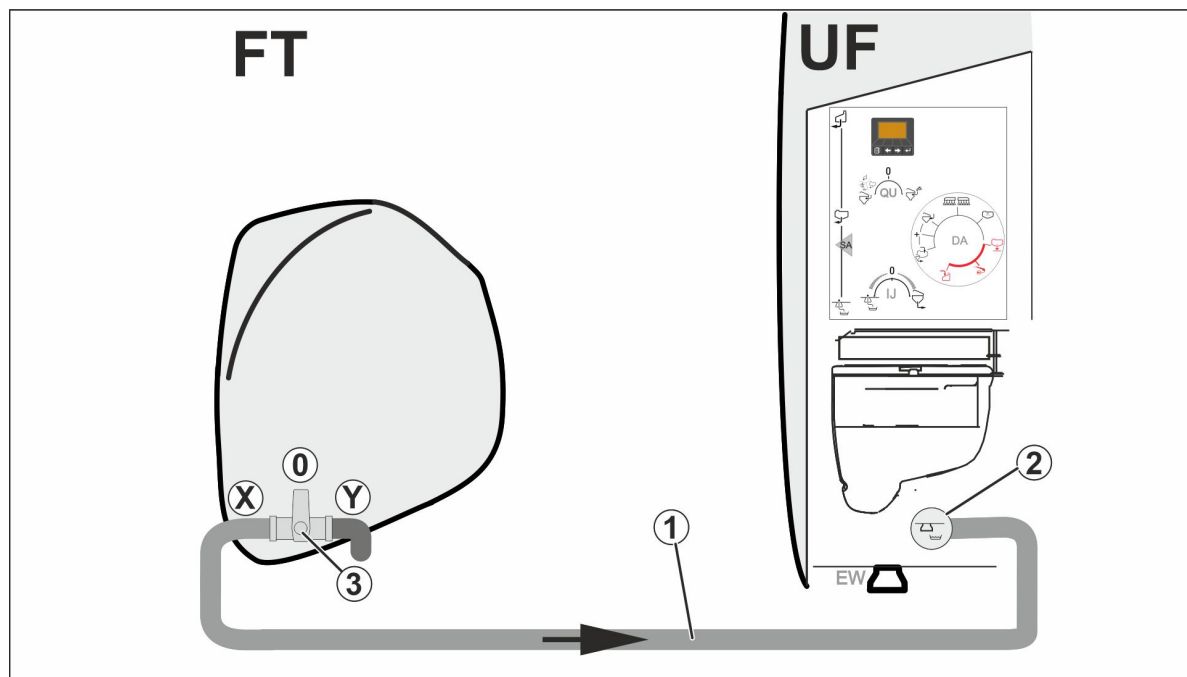
8. TwinTerminal:  opriți umplerea.

Dacă este necesar: mai întâi extrageți furtunul de aspirare din sursa de apă pentru ca pompa să poată goli furtunul de aspirare, prin aspirare.

9. Armătura de presiune **DA** în poziția



5.2 Umplerea rezervorului cu lichid de pulverizare **UF** prin rezervorul frontal



1. Cuplați furtunul de legătură (1) de la rezervorul frontal cu racordul de umplere (2).
2. Robinetul de comutare de la rezervorul frontal (3) în poziția **X**.
3. Porniți pompa.

4. Armătura de presiune **DA** în poziția
5. Aduceți robinetul de comutare **IJ** în poziția **0**.

6.

Pachet confort:

TwinTerminal:

- o Selectați umplerea prin aspirație

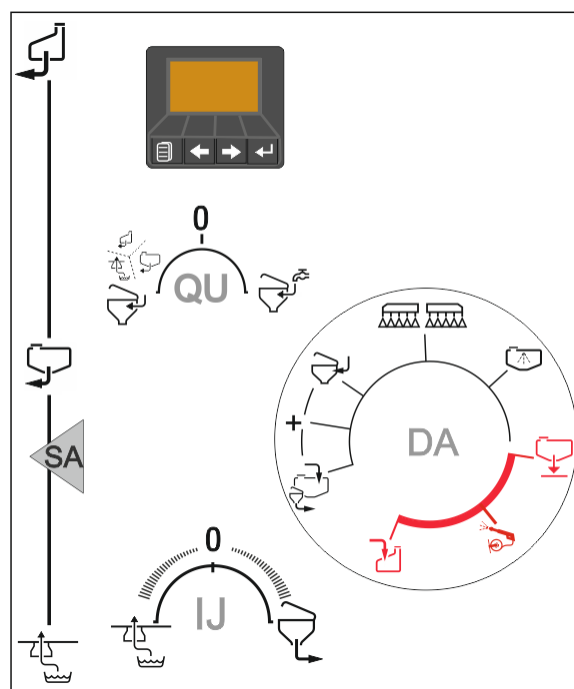


- o Introduceți nivelul de umplere impus Uf02 și confirmați.

→ Armătura de aspirație **SA** în poziția

→ UF02 se umple.

Umplerea rezervorului cu lichid de pulverizare se oprește automat în momentul în care s-a atins nivelul de umplere impus.



Fără pachet confort:

- o Armătura de aspirație **SA** în poziția



→ UF02 se umple.

Acordați atenție indicatorului nivelului de umplere de la stropitoarea de câmp.

Dacă rezervorul este umplut:

- 7. Armătura de aspirație **SA** în poziția



- 8. Armătura de presiune **DA** în poziția



6 FT1502 cu FlowControl (opțiune)

Datorită FlowControl, rezervorul frontal se utilizează în combinație cu terminalul de operare ca rezervor suplimentar pentru lichid de stropit.

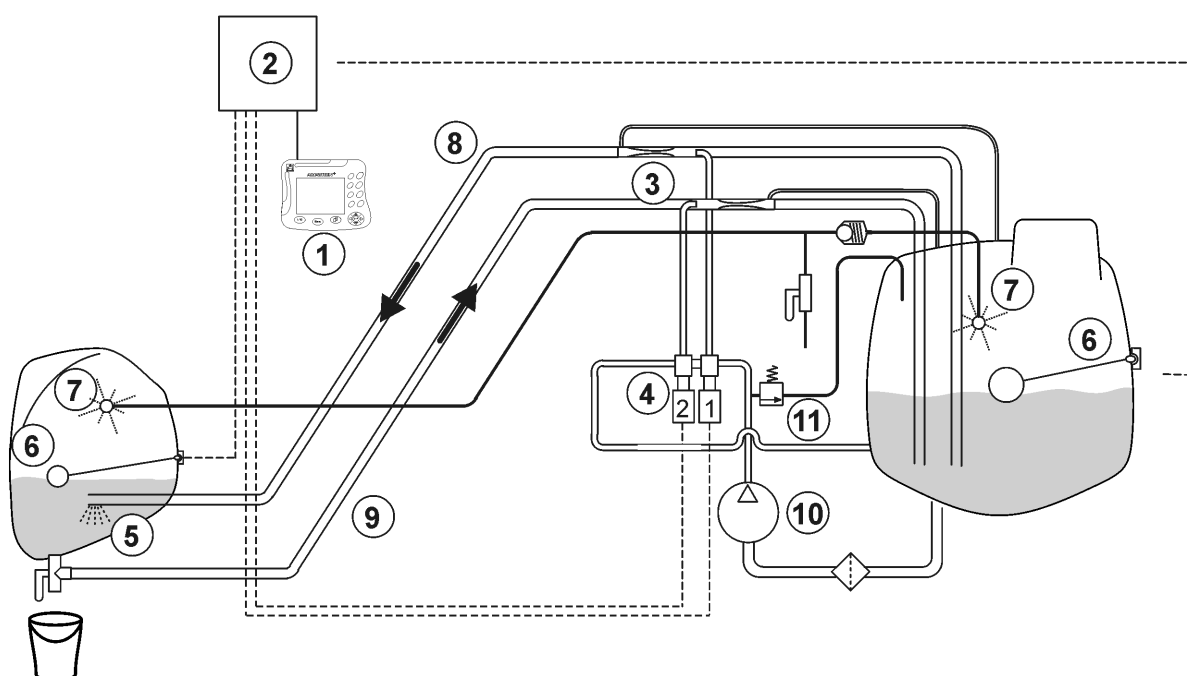
FlowControl lucrează în două moduri:

- Modul **automat**
- Modul **manual**



Înainte de utilizarea rezervorului frontal cu Flow Control la terminalul de operare în meniul Setup, selectați tipul mașinii UF cu FT.

6.1 Circuit de lichid FlowControl



- | | |
|--|--|
| (1) Terminal de operare | (7) Curățare interioară |
| (2) Calculator mașină | (8) Furtun alimentare rezervor frontal |
| (3) Injectoare FlowControl | (9) Furtun evacuare rezervor frontal |
| (4) Ventile FlowControl | (10) Pompă suplimentară |
| (5) Funcționalitatea mecanismului de amestecare din rezervorul frontal | (11) Supapă de limitare a presiunii |
| (6) Indicator combinat al nivelului de umplere | |

6.2 Racordarea stropitoarei de câmp cu FlowControl și rezervor frontal

Pentru racordarea stropitoarei de câmp la rezervorul frontal, trebuie racordate următoarele:

- (1) Furtun alimentare rezervor frontal
- (2) Furtun evacuare rezervor frontal
- (3) Cablu de racordare al indicatorului nivelului de umplere
- (4) Furtun curățare interioară

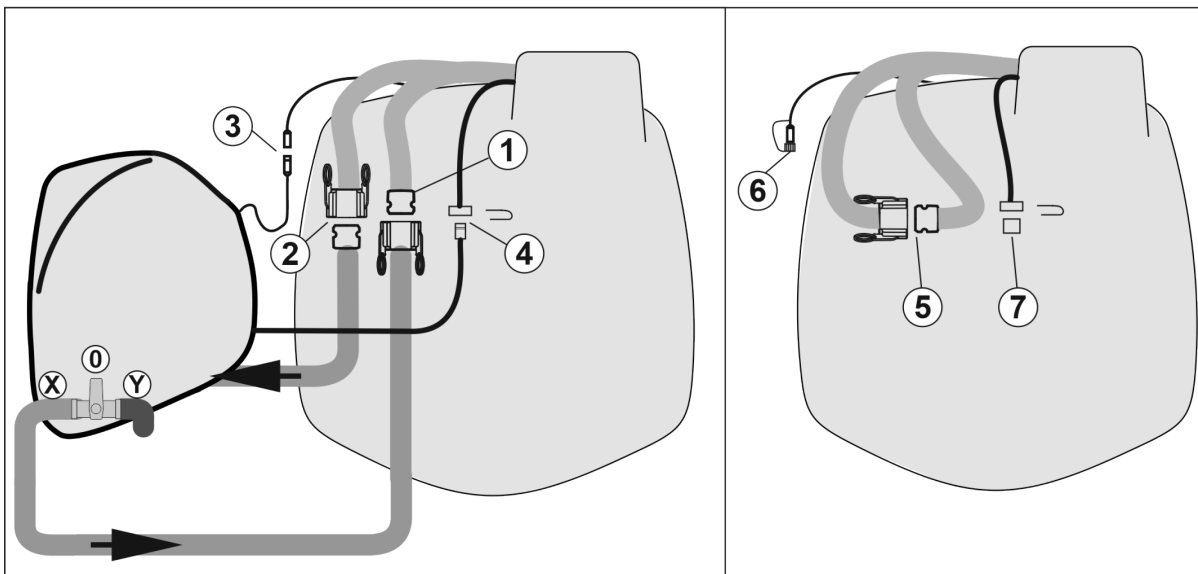


La utilizarea stropitoarei de câmp fără FlowControl și rezervor frontal

- (5) Cuplați alimentarea rezervorului frontal cu evacuarea.
 - (6) Închideți cablul de racordare al indicatorului nivelului de umplere cu capacul
 - (7) Închideți furtunul pentru curățare interioară cu dopuri oarbe.
- Meniu de lucru terminal de operare:



Selectați modul **manual**.

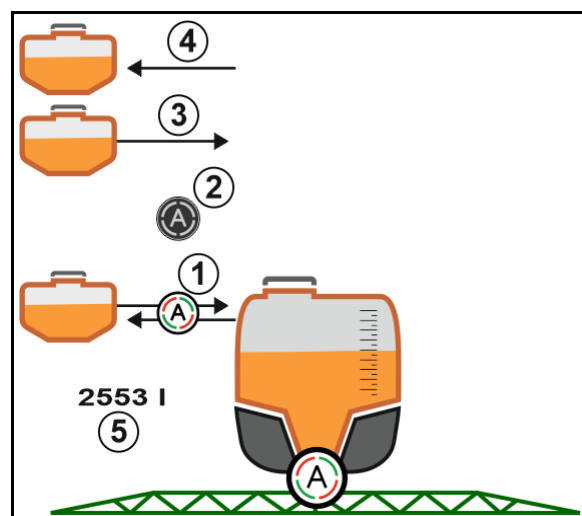


6.3 FlowControl și ISOBUS

	Mod automat / manual
	Activarea / dezactivarea pompei spre față
	Activarea / dezactivarea pompei spre spate

Afișarea în meniul Lucru:

- (1) Modul automat activat
- (2) Modul manual activat
- (3) Pomparea de la FT în UF activată
- (4) Pomparea de la UF în FT activată
- (5) Nivelul total de umplere (UF+FT)



Nivelul de umplere al rezervorului frontal poate fi indicat prin intermediul afișajului multifuncțional.

Modul **Automat**:

În timpul utilizării / transportului, utilizați stropitoarea de câmp / combinația cu rezervor frontal în modul **automat**.

Funcții ale modului **automat**:

- Recircularea permanentă a soluției de stropit cu efectul mecanismului de amestecare în rezervorul frontal.
- Reglarea nivelurilor de umplere a ambelor rezervoare în regim de stropire.

Modul **manual**:

- În modul **manual** se comandă de către utilizator distribuția soluției de stropit în ambele rezervoare.

Pentru aceasta, servesc funcțiile:

- Pompare spre față.
- Pompare spre spate.



Pomparea spre față și pomparea spre spate se pot activa concomitent.



Pentru utilizarea stropitoare de câmp fără rezervor frontal, deconectați rezervorul frontal din meniul Mașină.

6.4 Umplere



Vezi instrucțiunile de utilizare a software-ului ISOBUS pentru stropitorile de câmp!



Rezervorul frontal se umple prin stropitoarea de câmp UF.

- Înainte de umplerea comună a rezervorului frontal și a stropitoare de câmp, adaptați limita de semnalizare pentru nivelul de umplere.
- Pentru a evita umplerea excesivă a rezervorului frontal, supapa corespunzătoare se închide automat la atingerea volumului nominal.

6.5 Curățare interioară

Rezervorul frontal dispune de o curățare interioară, care se pune în funcțiune în paralel pentru curățarea interioară a stropitoare de câmp.

→ Vezi instrucțiunile de utilizare a UF.

În timpul / după curățarea interioară:



- Activați **pomparea spre spate**, până când rezervorul frontal este golit.
- Se execută automat la mașinile cu pachet Confort!
- După curățarea interioară: executați golirea reziduală.

6.6 Defectarea unui senzor de nivel de umplere

La defectarea unui senzor de nivel de umplere

- apare un semnal de alarmă,
- se comută din modul **automat** în modul **manual**,
- se închid ambele supape ale Flow Control.

6.7 Întreținerea pompei

Pentru întreținerea pompei, vezi Instrucțiunile de utilizare a UF.

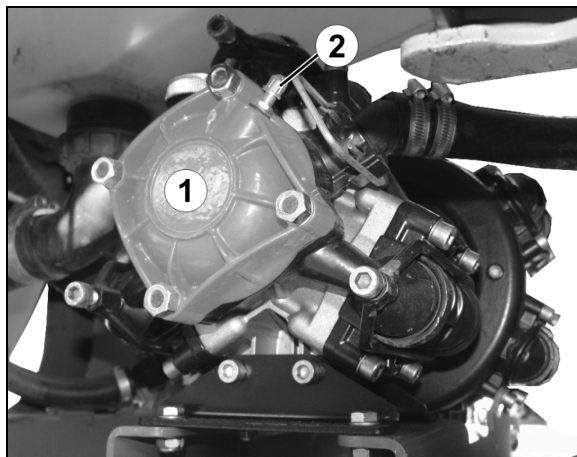
6.7.1 Reglarea presiunii aerului din acumulatorul de presiune

Acumulatorul de presiune (1) folosește la amortizarea vârfurilor de presiune.

Presiune necesară a aerului din acumulatorul de presiune: **4,0 bari**

Controlul anual al presiunii aerului

Controlați și corectați presiunea aerului de la supapa de aer (2) prin intermediul verificatorului presiunii aerului.

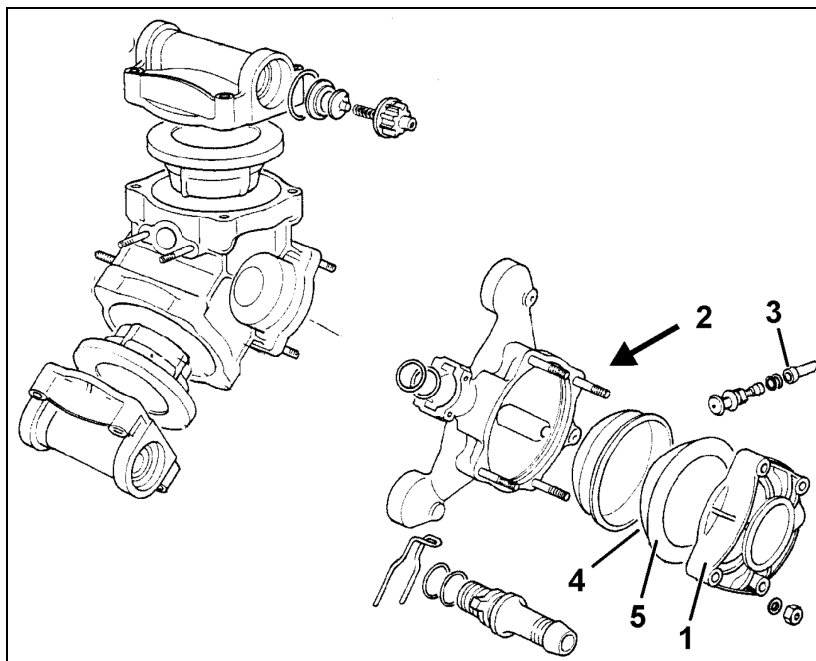


6.7.2 Schimbarea membranei acumulatorului de presiune



ATENȚIE

Înainte de demontarea capacului acumulatorului de presiune (1), evacuați presiunea aerului din acumulatorul de presiune (2) prin supapa de aer (3).



1. Demontați capacul acumulatorului de presiune (1) după desfacerea celor patru piulițe.
2. Scoateți membrana (4).
3. Curățați toate suprafețele de etanșare.
4. Montați noua membrană.
5. Montați capacul acumulatorului de presiune. Strângeți piulițele în cruce.



La montarea membranei, aveți grijă ca aceasta să fie fixată exact în poziție și ca suprafața deschisă (5) a membranei arcuite să indice în direcția capacului acumulatorului de presiune (1).

7 Punerea în funcțiune

Acest capitol furnizează informații

- pentru punerea în funcțiune a mașinii dvs.
- despre modul prin care se poate verifica dacă este permisă atașarea / cuplarea mașinii la tractorul dvs.



- Înainte de punerea în funcțiune a mașinii operatorul trebuie să fi citit și înțeles Instrucțiunile de utilizare.
- Respectați indicațiile din capitolul „Instrucțiuni de securitate pentru operator”, la
 - o cuplarea și decuplarea mașinii
 - o transportul mașinii
 - o exploatarea mașinii
- Cuplați și transportați mașina numai cu un tractor adecvat pentru aceasta.
- Tractorul și mașina trebuie să corespundă reglementărilor legislației rutiere naționale.
- Deținătorul vehiculului (utilizatorul) ca și șoferul vehiculului (persoana de deservire) sunt răspunzătoare pentru respectarea reglementărilor legislației rutiere naționale.



Vezi instrucțiunile de utilizare a UF, capitolul Punerea în funcțiune.

7.1 Fixarea conductelor de alimentare a rezervorului frontal la tractor



Pentru fixarea conductelor de alimentare (1) sunt necesare suporturi, care nu sunt incluse în setul de livrare.

Conducte de alimentare pentru rezervorul frontal cu FlowControl

- Furtun alimentare rezervor frontal
- Furtun evacuare rezervor frontal
- Cablu de racordare pentru senzorul nivelului de umplere
- Furtun curățare interioară

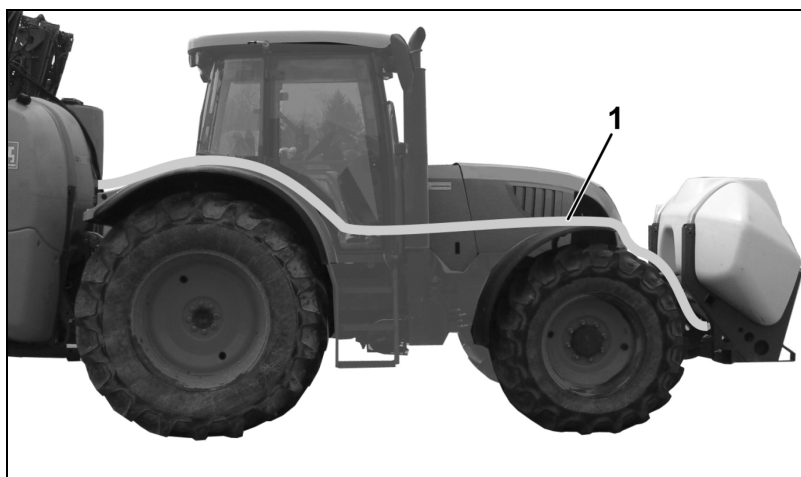
Conducte de alimentare pentru rezervorul frontal fără FlowControl

-) Furtun de legătură rezervor frontal



La montarea furtunurilor, aveți neapărat în vedere următoarele indicații:

- Furtunurile trebuie să fie montate întotdeauna astfel încât în toate situațiile de funcționare
 - să fie evitate acțiunile mecanice externe asupra furtunurilor.
 - Evitați frecarea furtunurilor de componente.
 - să nu fie depășite razele minime de curbă admise.



8 Cuplarea și decuplarea mașinii



La cuplarea și decuplarea mașinilor, respectați indicațiile din capitolul „Instrucțiuni de securitate pentru utilizator”.



AVERTIZARE

Pericol de strivire prin pornirea și deplasarea accidentală a tractorului și a mașinii la cuplare și decuplare!

Înainte de a intra în zona periculoasă dintre tractor și mașină pentru cuplare și decuplare, asigurați tractorul și mașina împotriva pornirii și deplasării accidentale, vezi în acest sens Instrucțiunile de utilizare a UF.



AVERTIZARE

Pericol de strivire între partea din spate a tractorului și mașină, la cuplarea și decuplarea acestuia!

Acționați elementele de comandă ale mecanismului de suspendare în trei puncte de la tractor

- numai de la locul de muncă prevăzut.
- niciodată când vă aflați în zona periculoasă dintre tractor și mașină.

8.1 Cuplarea mașinii



AVERTIZARE

În cazul utilizării neconforme a tractorului apar pericole create prin avariarea în timpul exploatării, stabilitatea insuficientă și capacitatea de virare și frânare insuficiente!

Vă este permisă atașarea sau remorcarea mașinii numai la tractoare care sunt adecvate pentru aceasta. În acest sens, consultați Instrucțiunile de utilizare a **UF**, capitolul "Verificarea compatibilității tractorului".



AVERTIZARE

La cuplarea mașinii, există pericol de strivire între tractor și mașină!

Înainte de a deplasa tractorul la mașină îndepărtați persoanele din zona periculoasă dintre tractor și mașină.

Persoanele care ajută la dirijare trebuie să rămână lângă tractor și mașină și trebuie să intre între vehicule numai după ce acestea staționează.



AVERTIZARE

Dacă mașina se desprinde accidental de tractor, pentru persoane pot apărea pericole de strivire, prindere, tragere, și lovire!

- Utilizați dispozitivele prevăzute pentru a cupla corect mașina cu tractorul.
- La cuplarea mașinii la mecanismul de suspendare în trei puncte al tractorului acordați atenție compatibilității categoriilor de atașare ale tractorului și mașinii.
Transformați neapărat bolțul barei inferioare de cat. II al mașinii cu ajutorul manșonului de reducere la cat. III, dacă tractorul dvs. deține o hidraulică în trei puncte de cat. III.
- Pentru a cupla mașina utilizați numai bolțurile livrate pentru bara superioară și inferioară (bolțuri originale).
- La fiecare cuplare a mașinii controlați vizual starea bolțurilor barelor superioară și inferioare. Înlocuiți bolțurile barelor superioare și inferioare dacă acestea prezintă semne evidente de uzură.
- Asigurați bolțurile barelor superioară și inferioare în punctele de sprijin ale mecanismului în trei puncte cu câte un șplint împotriva desprinderii accidentale.
- Înainte de a porni, verificați vizual închiderea corectă a cârligelor barei superioare și inferioare.

1. Asigurați mașina împotriva deplasării accidentale.
2. La cuplare, verificați mașina în principiu în privința lipsurilor vizibile la exterior.
3. Fixați manșoanele sferice peste bolțurile barelor inferioare în punctele de sprijin ale cadrului de atașare în trei puncte.
4. Asigurați fiecare dintre manșoanele sferice cu șplinturi împotriva desfacerii accidentale.
5. Înainte de a deplasa tractorul la mașină îndepărtați persoanele din zona periculoasă dintre tractor și mașină.
6. Deplasați tractorul spre mașină, astfel încât să puteți cupla bara superioară.
7. Cuplați bara superioară prin intermediul bolțului cu punctul superior de sprijin al cadrului de atașare în trei puncte.
8. Asigurați bara superioară prin intermediul șplinturilor.
9. Orientați mașina, astfel încât punctele de sprijin ale mașinii să preia cârligele barei inferioare a tractorului.
10. Ridicați hidraulica în trei puncte a tractorului, astfel încât cârligele barei inferioare să preia manșoanele sferice și să le blocheze automat.
11. Ridicați rezervorul frontal până în poziție de lucru.
12. Îndepărtați persoanele din zona periculoasă a mașinii.
13. Înainte de a porni, verificați vizual închiderea corectă a barei superioare și inferioare.



Îndepărtați eventual dispozitivul de transport în cazul tratărilor spicelor sau în cazul culturilor înalte pentru evitarea distrugerii cerealelor.

8.2 Decuplarea mașinii



AVERTIZARE

Pericole prin strivire și / sau lovire

- prin stabilitatea insuficientă și răsturnarea mașinii decuplate pe teren denivelat, moale.
- prin deplasarea accidentală a mașinii oprite pe dispozitivul de transport.
- Opriți mașina goală decuplată în principiu cu rezervorul gol pe o suprafață orizontală și stabilă.
- Dacă opriți mașina pe dispozitivul de transport, asigurați-o împotriva deplasării accidentale.
În acest scop, consultați capitolul „Dispozitiv de transport“, pagina 31.

1. Opriți mașina goală pe o suprafață orizontală și stabilă.
2. Decuplați mașina de la tractor.
 - 2.1 Asigurați mașina împotriva deplasării accidentale. În acest sens consultați pagina 31.
 - 2.2 Detensionați bara superioară.
 - 2.3 Decuplați bara superioară.
 - 2.4 Detensionați bara inferioară.
 - 2.5 Din scaunul tractorului, deblocați și decuplați cârligele barei inferioare.

9 Deplasarea pentru transport



AVERTIZARE

Pericol de strivire, tăiere, prindere, tragere și lovire datorită desfacerii accidentale a mașinii atașate!

Înainte de începerea transportului, verificați vizual dacă bolțurile barei superioare și inferioare sunt asigurate cu șplintul împotriva desfacerii accidentale.



AVERTIZARE

Pericole de strivire, tăiere, prindere, tragere sau lovire prin stabilitate insuficientă și răsturnare.

- Adaptați-vă stilul de conducere astfel încât să aveți în permanență sub control tractorul cu mașina atașată sau cuplată. Luați în considerare capacitatea personală, condițiile de carosabil, trafic, vizibilitate și meteorologice care pot influența caracteristicile de mers ale tractorului și caracteristicile mașinii atașate sau cuplate.
- Înainte de deplasările pentru transport, fixați bine elementele de blocare laterale, pentru ca mașina atașată sau remorcată să nu poată pendula.



AVERTIZARE

În cazul utilizării neconforme a tractorului apar pericole create prin avarierea în timpul exploatării, stabilitatea insuficientă și capacitatea de virare și frânare insuficiente!

Aceste pericole duc la leziuni dintre cele mai grave sau la moarte.

Respectați încărcarea maximă a mașinii atașate/cuplate și sarcinile pe osii și cârlig admise ale tractorului. Dacă este necesar, deplasați-vă cu buncărul de alimentare umplut numai parțial.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

